



ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΤΑ ΛΑΤΙΝΙΚΑ 15/6/2018

A1.

Ο Σίλιος Ιταλικός, ο επικός ποιητής, ήταν άνδρας ένδοξος. Τα δεκαεπτά βιβλία του για το δεύτερο Καρχηδονιακό πόλεμο είναι όμορφα. Τα τελευταία χρόνια της ζωής του παρέμενε στην Καμπανία. [...] Επεδίωκε τη δόξα του Βιργιλίου και περιέβαλλε με αγάπη το πνεύμα του. Τον τιμούσε όπως το παιδί (τιμά) το δάσκαλο. Το μνημείο του, που βρισκόταν στη Νεάπολη, το θεωρούσε σαν ναό.

Όταν ο Άκκιος ήρθε από την πόλη Ρώμη στον Τάραντα, όπου ο Πακούβιος είχε αποσυρθεί σε μεγάλη πια ηλικία, έμεινε σ' αυτόν. Ο Άκκιος, που ήταν πολύ μικρότερος στην ηλικία, διάβασε σ' αυτόν που το επιθυμούσε (ή επειδή το επιθυμούσε) την τραγωδία του που ονομάζεται «Ατρέας».

Γι' αυτό το λόγο στέλνει επιστολή γραμμένη στα ελληνικά. Συμβουλεύει τον απεσταλμένο, αν δεν μπορέσει να πλησιάσει, να δέσει την επιστολή στο λουρί του ακοντίου και να το πετάξει μέσα στο στρατόπεδο. Στην επιστολή γράφει ότι θα έρθει γρήγορα με τις λεγεώνες. Ο Γαλάτης, επειδή φοβήθηκε τον κίνδυνο, αποφάσισε να ρίξει το ακόντιο. Αυτό τυχαία σε πύργο καρφώθηκε και τρεις μέρες αργότερα γίνεται αντιληπτό από κάποιον στρατιώτη και μεταφέρεται στον Κικέρωνα. Αυτός διαβάζει ως το τέλος την επιστολή και προτρέπει τους στρατιώτες να ελπίζουν στη σωτηρία.

B1a.

virorum

liber

ea

nobis

Pacuvii

nomina

res

casuum

turri

salus

B1β.

pulchriore
plus - plurimum
parvus
celerrime

B2α.

futurus eras
tenendi
venturus
recedemus
desiderent
adeunto
potuerim
veriturum esse
conspiceris/-re.

B2β.

Ενεστώτας : **defers**
Παρατατικός : **deferebas**
Μέλλοντας : **deferes**
Παρακείμενος : **detulisti**
Υπερσυντέλικος : **detuleras**
Συντ. Μέλλοντας : **detuleris**

Γ1α.

poeta : είναι παράθεση στο **Silius Italicus**.
cui : είναι δοτική προσωπική κτητική στο **est**.
casu : είναι αφαιρετική (οργανική) του τρόπου στο **adhaesit**.

Γ1β.

- Quam ob rem **epistula conscripta** Graecis litteris a **Caesare mittitur**.
- **Hanc** [...] tertio post die **quidam miles conspicit**.

ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ: • Κύπρου 51, τηλ. 2109941471, 2109935566 • Γερουλάνου 103, τηλ. 2109911067

ΗΛΙΟΥΠΟΛΗ: • Ναυαρίνου 12, τηλ. 2109944396,

ΓΛΥΦΑΔΑ: Λ. Βουλιαγμένης 147 & Πραξιτέλους 2, τηλ. 2109680008

email : support@romvos.edu.gr

Γ1γ.

Tarenti

Γ2α.

Postquam Accius ex urbe Roma Tarentum venit.

☆ Για εισαγωγικό σύνδεσμο οι μαθητές θα μπορούσαν να επιλέξουν επίσης τους χρονικούς συνδέσμους : **ut, simul, ubi.**

Γ2β.

Το υποκείμενο του απαρεμφάτου “adfore” είναι το “se”.

Στα λατινικά, όταν το υποκείμενο του ειδικού απαρεμφάτου ταυτίζεται με το υποκείμενο του ρήματος, ως υποκείμενο του απαρεμφάτου τίθεται η **αιτιατική της προσωπικής αντωνυμίας γ’ προσώπου “se”**. Πρόκειται για τον **λατινισμό** της ταυτοπροσωπίας του ειδικού απαρεμφάτου.

Γ2γ.

ut tragulam mitteret: δευτερεύουσα ουσιαστική/ονοματική βουλητική πρόταση. Εκφέρεται με υποτακτική, γιατί το περιεχόμενό της είναι απλώς επιθυμητό. Συγκεκριμένα, εκφέρεται με υποτακτική παρατατικού (mitteret), γιατί εξαρτάται από ρήμα ιστορικού χρόνου (constituit) και δηλώνει το σύγχρονο στο παρελθόν. Υπάρχει ιδιόμορφη ακολουθία χρόνων, γιατί η βούληση είναι ιδωμένη τη στιγμή που εμφανίζεται στο μυαλό του ομιλητή (συγχρονισμός της κύριας με τη δευτερεύουσα πρόταση) και όχι τη στιγμή της πιθανής πραγματοποίησής της. Λειτουργεί ως αντικείμενο στο ρήμα constituit της προηγούμενης κύριας πρότασης.

Γ2δ.

-**quod/quia/quoniam periculum veritus erat.** (αντικειμενική αιτιολογία)

-**cum** (αιτιολογικός) **periculum veritus esset.** (αποτέλεσμα μιας εσωτερικής λογικής διεργασίας)

Σχόλιο

Η επιλογή των αποσπασμάτων για μετάφραση ήταν εύστοχη, γιατί κάλυπτε όλη την ύλη του μαθήματος. Μάλιστα για πρώτη φορά σε απόσπασμα η επιτροπή αφαίρεσε κομμάτι του κειμένου, προκειμένου να ελεγχθεί κατά πόσο οι μαθητές μαθαίνουν με σωστό τρόπο τη μετάφραση.

Οι ασκήσεις γραμματικής και συντακτικού ήταν διαβαθμισμένης δυσκολίας και απαιτούσαν ιδιαίτερη προσοχή και κριτική ικανότητα, για να επιτευχθεί το «άριστα».

Επιτροπή απαντήσεων

Τρουλάκης Μάνος
Ιερωνυμάκης Λευτέρης